

P. LAKATOS ILONA–T. KÁROLYI MARGIT
Nyíregyházi Főiskola (College of Nyíregyháza, Hungary)

STANDARD, STANDARDIZÁCIÓ, NYELVI/NYELVHASZNÁLATI NORMÁK A HÁRMAS HATÁR MENTI KUTATÁSOK TÜKRÉBEN

Előadásunk első részében összefoglaljuk, hogy eddigi kutatásaink különböző szakaszaiban [pl. célkitűzéseinkben, a nyelvi változók típusainak megkülönböztetésében, a viszonyítási alap kijelölésekor (határon innen és túl), az informatizált adatbázis létrehozásának beviteli szakaszában, a nyelvi korpusz elemzésekor stb.] hogyan szembesültünk a konferencia témaköreiben és előadásunk címében is jelzett problémakörökkel. Vázoljuk azt is, hogy állásfoglalásaink mellett – éppen célkitűzéseink megvalósítása érdekében – hogyan vált szükségessé a fogalmak újraértelmezése, új szempontok beépítése.

A második részben bemutatjuk, hogyan járul hozzá (alátámasztja/megkérdőjelezi/árnyalja stb.) adatbázisunk a szakirodalom standard, standardizáció és normafogalmához, a kodifikáció problémájához; elkészült többdimenziós térképlapjaink hogyan tükrözik a standard és az anyanyelvváltozat/anyanyelvjárás-változat kapcsolatát, a nyelvhasználati norma rétegzettségét.